

Сряда, 5 февруари 2014 г.

P7_TA(2014)0083

Спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 февруари 2014 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) №1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (COM(2013)0009 — C7-0019/2013 — 2013/0007(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2017/C 093/51)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2013)0009),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0019/2013),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 април 2013 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A7-0468/2013),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P7_TC1-COD(2013)0007

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 5 февруари 2014 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2014 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 198, 10.7.2013 г., стр. 71.

⁽¹⁾ ОВ С 198, 10.7.2013 г., стр. 71.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 5 февруари 2014 г.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

като имат предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ⁽¹⁾ на Комисията се предоставят правомощия за изпълнение на някои от разпоредбите на посочения регламент.
- (2) С влизането в сила на Договора от Лисабон е необходимо правомощията, предоставени съгласно Регламент (ЕО) № 1224/2009, да бъдат приведени в съответствие с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (3) С цел разработването на някои от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1224/2009, на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС по отношение на следното:
 - ~~освобождаването на някои категории риболовни кораби от задължението за предварително уведомление;~~ **[Изм. 1]**
 - освобождаването на някои категории риболовни кораби от задължението да попълват и предават декларация за трансбордиране,
 - приемането на друг начин и други интервали на изпращане на данните от държавите членки на Комисията за записване на улова и риболовното усилие,
 - приемането на правила за воденето на борда на планове за складиране за някои преработени продукти от риболов,
 - определянето при какво равнище на улова ще се прилагат забрани за риболов с незабавен ефект,
 - изменението на разстоянията, на които риболовният кораб трябва да променя местоположението си при надвишаване на праговото равнище на улов,
 - изменението на прага, под който продуктите от риболов са освободени от правилата за проследяемост,
 - изменението на прага, под който продуктите от риболов са освободени от правилата за първа продажба,
 - освобождаването от задължението за представяне на документи за продажба за продукти от риболов, разтоварени от някои категории риболовни кораби,
 - изменението на прага, под който продуктите от риболов са освободени от изготвянето на документ за продажба;
 - определянето на риболовни райони, включени в специални програми за контрол и инспекции,
 - приемането на различен начин и интервали на изпращане на данните от държавите членки на Комисията след провеждане на пилотни проекти.
- (4) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, **като например с регионалните консултативни съвети**. При подготовката и съставянето на делегираните актове Комисията следва да осигурява едновременно и съвременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета. **[Изм. 2]**
- (5) За да се осигурят еднакви условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия в съответствие с член 291 от ДФЕС по отношение на следното:
 - лицензите за риболов;
 - разрешенията за риболов;
 - **маркирането на риболовното съоръжение;** **[Изм. 3]**
 - системата за наблюдение на корабите;
 - коефициентите на преобразуване, за да се преобразува теглото на съхранената или преработена риба в живо тегло;
 - попълването и изпращането на дневници, доколкото те не са делегирани актове;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- методиката за плановете за статистически извадки за риболовни кораби, които не са предмет на изискванията за риболовен дневник;
- **предварителното уведомление; [Изм. 4]**
- попълването и изпращането на декларациите за трансбордиране, доколкото те не са делегирани актове;
- попълването и изпращането на декларациите за разтоварване;
- методиката за плановете за статистически извадки за риболовни кораби, които не са предмет на изискванията за декларация за разтоварване;
- форматите за предаване на данни за улова и усилието на Комисията;
- забраната за риболовни дейности от Комисията;
- коригиращите мерки в случай на забрана за риболовни дейности от Комисията;
- проверките на риболовния капацитет на държавите членки;
- сертифицирането на мощността на двигателя и физическа проверка на мощността на двигателя;
- методиката за плановете за статистически извадки за проверка на мощността на двигателя;
- одобрението от страна на Комисията на плановете за контрол в определени пристанища;
- изчисляването на равнищата на улова за прилагане на забрани за риболов с незабавен ефект;
- забраните за риболов с незабавен ефект;
- създаването, уведомяването и оценката на плановете за статистически извадки за любителския риболов;
- информацията за продуктите от риболов и аквакултури за потребителите;
- одобрението от страна на Комисията на плановете за статистически извадки, плановете за контрол и общи програми за контрол на претеглянето;
- методиката за плановете за статистически извадки, плановете за контрол и общи програми за контрол на претеглянето;
- съдържанието и формата на документите за продажба;
- формата на докладите от наблюдения;
- докладите от инспекции;
- електронната база данни за качване на докладите от инспекции и наблюдения;
- създаването на списък на инспекторите на Съюза;
- определяне на количества като коригираща мярка при липса на съдебно производство от страна на държавата членка на разтоварване или трансбордиране;
- точковата система за тежки нарушения, доколкото те не са делегирани актове;
- риболовните райони, които са включени в специални програми за контрол и инспекции;
- удължаването на срока за предаване на Комисията на резултатите от административна проверка;
- създаването на план за действие в случай на нередности или пропуски в системата за контрол на държава членка;
- временното спиране и прекратяване на финансовата помощ от Съюза;
- забраната на риболовните дейности поради неспазване на целите на общата политика в областта на рибарството;
- приспадането на квоти;
- приспадането на риболовно усилие;
- намаляването на квоти поради неспазване на правилата на общата политика в областта на рибарството;
- временните мерки;

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- одобрението от Комисията на националните планове за прилагане на системата за валидиране на данните;
- анализа и одита на данните;
- разработването на общи стандарти и процедури, за да осигури прозрачна комуникация;
- поддържането на уебсайтове и интернет услуги;
- съдържанието и формата на докладите на държавите членки за прилагането на настоящия регламент.

Където се изисква контрол от страна на държавите членки, тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

- (6) С влизането в сила на Договора от Лисабон разпоредбата относно извънредни мерки, която предвижда отнасяне на някои мерки на Комисията до Съвета при определени условия, е необходимо да се адаптира.
- (7) С влизането в сила на Договора от Лисабон някои разпоредби, предоставящи на Съвета правомощия самостоятелно да взема решения, трябва да се адаптират, за да се приведат в съответствие с новите процедури, приложими към общата политика в областта на рибарството. Следните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1224/2009 следва да бъдат съответно преработени:
- определянето на риболовни зони с ограничен достъп,
 - въвеждането на нови технологии,
 - включването на някои риболовни кораби в отчети за риболовно усилие,
 - приемането за всеки многогодишен план на праг на улова, над който трябва да се използват определено за целта пристанище или място в близост до брега, и интервалите на съобщаване на данни,
 - определянето на риболовни зони с ограничен достъп и на датата, от която някои задължения за контрол, свързани с тези области, стават задължителни,
 - включването на любителския риболов в конкретни управленски мерки,
 - създаването на програмата за наблюдение с цел контрол.
- (8) Поради това Регламент (ЕО) № 1224/2009 следва да бъде съответно изменен,
- (8a) **Тъй като настоящият регламент ила за цел да приведе в съответствие Регламент (ЕО) № 1224/2009 с Договора от Лисабон, е важно Комисията, при бъдещо преразглеждане на въпросния регламент, да проучи:**
- **исканията на Европейския парламент относно разграничението между пасивни и статични риболовни съоръжения,**
 - **целесъобразността на допустимото отклонение в дневниците, определено на 10 %,**
 - **условията за уведомяване при влизане в пристанище,**
 - **възможните дерогации от условията за складиране,**
 - **административната тежест на изискванията за претегляне,**
 - **условията за присъждане и трансфер на наказателни точки, и**
 - **публикуването на данни относно нарушенията. [Изм. 5]**

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Член 1

Регламент (ЕО) № 1224/2009 се изменя, както следва:

(1) Член 4 се изменя, както следва:

а) точка 7 се заменя със следното:

„7. „Инспектори на Съюза“ означава длъжностни лица на държава членка, на Комисията или на определения от нея орган, чиито имена са посочени в списъка, изготвен в съответствие с член 79;“

б) точка 14 се заменя със следното:

„14. „Риболовна зона с ограничен достъп“ означава всяка морска зона под юрисдикцията на дадена държава членка, определена с правно обвързващ акт на Съюза, където риболовните дейности са ограничени или забранени;“

(2) В член 6, параграф 5 се заменя със следното:

„5. Държавата на знамето, издава, управлява и отнема лицензията за риболов съгласно установените посредством актове за изпълнение подробни правила за нейната валидност и минималната информация, която се съдържа в нея. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(3) Член 7, параграф 5 се заменя със следното:

„5. Подробните правила за валидността на разрешенията за риболов и минималната информация, която се съдържа в тях, се определят посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.

6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с **условията за освобождаване на малките кораби от задължението да притежават разрешение** ~~правила по отношение на приложимостта на разрешението за риболов за малки кораби.~~ [Изм. 6]

(4) В член 8 параграф 2 се заменя със следното:

„2. На Комисията ~~може~~ ~~се предоставя правомощието~~ да приема делегирани актове **за изпълнение** в съответствие с член 119а във връзка с маркирането и идентификацията на риболовните кораби, техните съоръжения и съдове по отношение на:

а) бордна документация;

б) правила за маркирането на съдове;

в) ~~правила за пасивните~~ **пасивни** риболовни съоръжения и бим ~~тралове~~ тралове;

г) етикети;

д) шамандури;

е) въжета.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2. [Изм. 7]

(5) Член 9 се изменя, както следва:

а) параграф 10 се заменя със следното:

„10. На Комисията ~~може~~ ~~се предоставя правомощието~~ да приема делегирани актове **за изпълнение** в ~~съответствие с член 119а~~ във връзка с:

а) изискванията за устройствата за спътниково проследяване на риболовните кораби;

б) характеристиките на устройствата за спътниково проследяване;

в) задълженията на капитаните във връзка с устройствата за спътниково проследяване;

г) мерките за контрол, които следва да бъдат приети от държава на знамето;

д) интервалите за предаване на данни;

е) следенето на влизането в някои области и излизането от тях;

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- ж) предаването на данни на крайбрежна държава членка;
- з) мерките, които трябва да бъдат предприети в случай на техническа повреда или нефункциониране на устройството за спътниково проследяване;
- и) получаването на данни;
- й) наблюдението и записването на риболовните дейности;
- к) достъпа на Комисията до данните.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2. [Изм. 8]

б) Добавя се следният параграф:

„11. Правилата за формата на предаване по електронен път на данни от системата за наблюдение на корабите от държавата на знамето на крайбрежната държава членка се определят от Комисията посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(6) Член 13 се заменя със следното:

„Член 13

Нови технологии

1. В съответствие с Договора могат да бъдат приети мерки, налагащи задължението да се използват електронни устройства за наблюдение и средства за проследяване, като генетичен анализ. С цел оценка на технологията, която ще се използва, държавите членки, по тяхна инициатива или в сътрудничество с Комисията или с органа, определен от нея, изпълняват пилотни проекти, свързани със средствата за проследяване, като генетичен анализ, най-късно до 1 юни 2013 г.

2. В съответствие с Договора **и като се провеждат консултации със заинтересованите страни**, може да бъде решено въвеждането на други нови технологии за контрол на риболова, когато тези технологии водят до икономически изгоден подобряване на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството.“ [Изм. 9]

(7) Член 14 се изменя, както следва:

а) параграф 7 се заменя със следното:

„7. За да преобразуват теглото на съхранената или преработена риба в живо тегло, капитаните на риболовни кораби на Съюза прилагат коефициент на преобразуване. Комисията определя този коефициент на преобразуване посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

б) параграф 10 се заменя със следното:

„10. Комисията определя подробни правила за:

- а) попълването и представянето на риболовния дневник на хартиен носител;
- б) образците на риболовни дневници на хартиен носител, които следва да се използват;
- в) инструкциите за попълване и представяне на риболовния дневник на хартиен носител;
- г) сроковете за изпращане на риболовните дневници;
- д) изчисляването на допустимото отклонение, както е определено в параграф 3 посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

в) добавя се следният параграф:

„11. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с изискванията за попълване и изпращане на данните от риболовния дневник на хартиен носител от риболовните кораби, посочени в член 16, параграф 3 и член 25, параграф 3.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(8) Член 15 се изменя, както следва:

а) добавя се следният параграф:

„1а. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, които се използват изключително за експлоатация на аквакултури, са освободени от прилагането на параграф 1.“

б) Параграф 9 се заменя със следното:

„9. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с:

- а) разпоредбите, приложими в случай на техническа неизправност или нефункциониране на системите за електронно записване и отчитане;
- б) мерките, които трябва да бъдат предприети в случай на неполучаване на данни;
- в) достъпа до данни и мерките, които да се предприемат в случай на липса на достъп до информация;

10. Комисията определя подробни правила за:

- а) изискването на системите за електронно записване и отчитане за риболовните кораби на Съюза;
- б) формата за предаване на данни от риболовен кораб на Съюза на компетентните органи на неговата държава на знамето;
- в) ответните съобщения от органите;
- г) данните за работата на системата за електронно записване и отчитане;
- д) формата за обмен на информация между държавите членки;
- е) обмена на данни между държави членки;
- ж) задачите на единния орган;
- з) интервалите на изпращане посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(9) Член 16, параграф 2 се заменя със следното:

„2. За целите на наблюдението по параграф 1 всяка държава членка изготвя план за статистически извадки въз основа на методиката, приета от Комисията посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2, за определяне на групите кораби, равнищата на риск и прогнозата за улова и го изпраща всяка година до 31 януари на Комисията, като посочва използваните методи за изготвянето на този план. По възможност планът за статистически извадки не се променя с течение на времето и е стандартизиран в рамките на съответните географски зони.“

(10) Член 17, параграф 6 се заменя със следното:

„6. На Комисията ~~може~~ се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а за ~~освобождаване на~~ **за изпълнение, освобождаващи** някои категории риболовни кораби от задължението по параграф 1 за ограничен срок, подлежащо на подновяване, или да разпореди друг срок за уведомление, като вземе предвид вида на продуктите от риболов и разстоянието между риболовните райони, местата за трансбордиране и пристанищата, в които са регистрирани съответните кораби.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“ [Изм. 10]

(11) Член 21 се изменя, както следва:

а) параграф 6 се заменя със следното:

„6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а за освобождаване на някои категории риболовни кораби от задължението по параграф 1 за ограничен срок, подлежащ на подновяване, или да разпореди друг срок за уведомление, като вземе предвид вида на продуктите от риболов и разстоянието между риболовните райони, местата за трансбордиране и пристанищата, в които са регистрирани съответните кораби.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

б) параграф 7 се заменя със следното:

„7 Подробни правила относно:

- а) попълването и представянето на декларация за трансбордиране на хартиен носител;
- б) моделите за декларации за трансбордиране на хартиен носител, които следва да се използват;
- в) инструкциите за попълване и представяне на декларации за трансбордиране на хартиен носител;
- г) сроковете за изпращане на декларации за трансбордиране на хартиен носител;
- д) предаването на декларация за трансбордиране на хартиен носител;
- е) изчисляването на допустимо отклонение, определено в параграф 3, се приема посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(12) Член 22 се изменя, както следва:

а) добавя се следният параграф:

„1а. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, които се използват изключително за експлоатация на аквакултури, са освободени от прилагането на параграф 1.“

б) Параграф 7 се заменя със следното:

„7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с:

- а) разпоредбите в случай на техническа неизправност или нефункциониране на системите за електронно записване и отчитане;
- б) мерките, които трябва да бъдат предприети в случай на неполучаване на данни;
- в) достъпа до данни и мерките, които да се предприемат в случай на липса на достъп до информация.“

в) добавя се следният параграф:

„8. Комисията определя правила за:

- а) изискването на системите за електронно записване и отчитане за риболовните кораби на Съюза;
- б) формата за предаване на данни от риболовен кораб на Съюза на компетентните органи на неговата държава на знамето,
- в) ответните съобщения,
- г) данните за работата на системата за електронно записване и отчитане,
- д) формата за обмен на информация между държавите членки,
- е) обмена на данни между държави членки,
- ж) задачите на единния орган посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(13) Член 23, параграф 5 се заменя със следното:

„5. Комисията определя подробни правила за:

- а) попълването на декларациите за разтоварване на хартиен носител,
- б) образците на декларациите за разтоварване на хартиен носител, които следва да се използват,
- в) инструкциите за попълване и представяне на декларациите за разтоварване на хартиен носител,
- г) сроковете за предаване на декларациите за разтоварване,
- д) риболовните операции, включващи два или повече риболовни кораби на Съюза посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(14) Член 24 се изменя, както следва:

а) добавя се следният параграф:

„1а. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, които се използват изключително за експлоатация на аквакултури, са освободени от прилагането на параграф 1.“

б) параграф 8 се заменя със следното:

„8. На Комисията ~~може~~ се предоставя правомощието да приема делегирани актове **за изпълнение** в съответствие с член 119а във връзка с:

- а) разпоредбите, приложими в случай на техническа неизправност или нефункциониране на системите за електронно записване и отчитане,
- б) мерките, които трябва да бъдат предприети в случай на неполучаване на данни,
- в) достъпа до данни и мерките, които да се предприемат в случай на липса на достъп до информация.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“ [Изм. 11]

в) добавя се следният параграф:

„9. Комисията определя правила за:

- а) изискването на системите за електронно записване и отчитане за риболовните кораби на Съюза;
- б) формата за предаване на данни от риболовен кораб на Съюза на компетентните органи на неговата държава на знамето;
- в) ответните съобщения;
- г) данните за работата на системата за електронно записване и отчитане;
- д) формата за обмен на информация между държавите членки;
- е) обмена на данни между държави членки;
- ж) задачите на единния орган посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(15) Член 25, параграф 2 се заменя със следното:

„2. За целите на наблюдението по параграф 1 всяка държава членка изготвя план за статистически извадки въз основа на методиката, приета от Комисията посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2, за определяне на групите кораби, равнищата на риск и прогноза на улова и го изпраща всяка година до 31 януари на Комисията, като посочва използваните методи за изготвянето на този план. По възможност планът за статистически извадки не се променя с течение на времето и е стандартизиран в рамките на съответните географски зони.“

(16) Член 28 се изменя, както следва:

а) уводното изречение на параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. При съответно решение в съответствие с Договора капитаните на риболовни кораби на Съюза, които не са оборудвани с работеща система за наблюдение на кораби, както е посочено в член 9, или не предават по електронен път данни от корабния риболовен дневник, както е посочено в член 15, и са обект на режим на риболовното усилие, предават — по телекс, факс, с телефонно съобщение или съобщение по електронна поща, което се записва надлежно от получателя, или по радиовръзка чрез одобрена съгласно разпоредбите на Съюза радиостанция — следната информация, под формата на отчет за риболовното усилие, на компетентните органи на тяхната държава членка на знамето и при целесъобразност на крайбрежната държава членка, непосредствено преди всяко влизане и излизане от географска зона, обект на този режим на риболовното усилие:“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

б) добавя се следният параграф 3:

„3. „Комисията може да определи подробни правила относно предаването на доклади за риболовно усилие посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(17) Член 32 се заличава.

(18) Член 33 се изменя, както следва:

а) параграф 7 се заменя със следното:

„7. Без да се засяга дял XII, до 30 юни 2011 г. държавите членки могат да изпълняват пилотни проекти заедно с Комисията или с орган, определен от нея, свързани с достъпа от разстояние в реално време до данните на държавите членки, които са вписани и утвърдени съгласно настоящия регламент. Форматът и процедурите във връзка с достъпа до данни се разглеждат и изпитват. Държавите членки уведомяват Комисията преди 1 януари 2011 г. дали планират изпълнението на пилотни проекти. Считано от 1 януари 2012 г. може да бъде взето решение за друг начин и други интервали на изпращане на данните на Комисията.“

б) параграф 10 се заменя със следното:

„10. Комисията може да приеме формати за съобщаване на данните, посочени в настоящия член, посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(19) Член 36, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Въз основа на информацията съгласно член 35 или по своя собствена инициатива, когато Комисията установи, че възможностите за риболов за Съюза, държава членка или група от държави членки се смятат за изчерпани, Комисията информира съответните държави членки за това и посредством актове за изпълнение забранява риболовните дейности в съответната зона, със съответното съоръжение, спрямо съответния запас, група от запаси или от страна на флота, участващ в тези специфични риболовни дейности.“

(20) Член 37 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Ако щетите, понесени от държавата членка, за която риболовът е бил забранен преди изчерпването на нейните възможности за риболов, не е била отстранена, Комисията посредством актове за изпълнение приема мерки с цел да се компенсира по подходящ начин причинената вреда. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2. Тези мерки могат да включват приспадане от възможностите за риболов на всяка държава членка, която е надвишила количеството си на улов и разпределяне на приспаданатите по този начин количества съответно между държавите членки, чиито риболовни дейности са били забранени преди изчерпването на възможностите им за риболов.“

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. „Комисията определя подробни правила относно уведомяването за понесени вреди, определянето на държавите членки, които са понесли вредите и размерите на тези вреди, определянето на държавата членка, която е надвишила възможностите си за риболов и количествата риба, с които ги е надвишила, приспадането, което следва да бъде извършено от възможностите за риболов на държавите членки, които са превишили пропорционално на превишаването на възможностите за риболов, допълненията, които да се направят към възможностите за риболов на ошетените държави членки, пропорционално на понесените щети, датите, на които допълнителните количества и приспаданията влизат в сила и, когато е приложимо, други необходими мерки за това как да се отстранят понесените щети посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(21) Член 38, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Чрез актове за изпълнение Комисията приема необходимите мерки за прилагане на настоящия член във връзка с:

а) регистрацията на риболовните кораби;

б) проверката на мощността на двигателя на риболовните кораби;

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- в) проверката на тонажа на риболовните кораби;
- г) проверката на вида, броя и характеристиките на риболовното съоръжение.

Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(22) Член 40, параграф 6 се заменя със следното:

„6. Чрез актове за изпълнение Комисията определя подробни правила относно сертифициране на мощността на двигателя и физическа проверка на мощността на двигател. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(23) В член 41 уводната фраза на параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. След анализ на риска държавите членки предприемат проверка на данните за да проверят съответствието на мощността на двигателя, като използват цялата достъпна за администрацията информация по отношение на техническите характеристики на съответния кораб. Проверката на данните се определя въз основа на план за статистически извадки, основан на методиката, приета от Комисията посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2, за високорискови критерии, размера на случайните проби и техническите документи, които трябва да бъдат проверени. Държавите членки проверяват по-специално информацията, която се съдържа във:“

(24) Член 43 се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. След приемането на многогодишен план в съответствие с Договора, може да се вземе решение за включване на праг, приложим за живото тепло на видовете, обхванати от този план, над който от риболовния кораб се изисква да разтовари своя улов в определено за целта пристанище или място в близост до брега.“

б) Параграф 7 се заменя със следното:

„7. Държавите членки са освободени от прилагането на параграф 5, буква в), ако националната програма за контролна дейност, приета в съответствие с член 46, съдържа план за осъществяване на контрол в определени за целта пристанища, като се гарантира същото равнище на контрол от компетентните органи. Планът се счита за задоволителен, ако е одобрен от Комисията посредством актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2.“

(25) Член 45, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Съответния праг и интервалите за изпращане на данните, посочени в параграф 1, се определят за всеки многогодишен план в съответствие с Договора.“

(26) Член 49, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга член 44, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а, за да приема правила за воденето на борда на план за складиране на преработени продукти по видове, като се посочва местоположението им в трюма.“

(27) В член 50 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Риболовните дейности на риболовните кораби на Съюза и на риболовните кораби на трети държави в риболовни райони, където е установена риболовна зона с ограничен достъп в съответствие с Договора, се контролират от центъра за наблюдение на риболова на крайбрежната държава членка, който има система за засичане и записване на влизането, транзита и излизането на корабите от риболовната зона с ограничен достъп.

2. В допълнение към параграф 1 в съответствие с Договора се определя дата, от която риболовните кораби трябва да имат на борда работеща система, която подава сигнал на капитана при влизане и излизане от риболовна зона с ограничен достъп.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(28) Член 51 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Когато се достигне прагово равнище на улов на определен вид или група от видове е достигнат, съответната зона временно се затваря за съответните риболовни дейности съгласно настоящия раздел. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а, с които се установят конкретни видове или група от видове, за които праговото равнище на улов се прилага, като се взема предвид състава на улова по видове и/или дължини в определени райони и/или риболовна дейност.“

б) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. Праговото равнище на улов се изчислява въз основата на методика за статистически извадки, установена от Комисията посредством актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2 за определяне на райони с риск от достигане на прагови нива и проверка на достигането на прагови нива, като процент или тегло на определен вид или група от видове спрямо общия улов от замаятане за съответната риба.“

в) параграф 3 се заличава.

(29) Въмква се следният член:

„Член 51а

Подробни правила за прилагане

Комисията може да установи подробни правила относно областите на забрани за риболов с незабавен ефект, забрана на риболовни дейности и информацията за забраните за риболов с незабавен ефект посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(30) Член 52 се заменя със следното:

„1. Когато количеството улов надхвърля праговото равнище на улова при две последователни замаятания, риболовният кораб променя зоната на риболов с определено разстояние спрямо местоположението на предходното замаятане, преди да продължи риболова, и информира незабавно компетентните органи на крайбрежната държава членка.

2. Разстоянието, посочено в параграф 1, първоначално следва да бъде най-малко пет морски мили и две морски мили за риболовните кораби с обща дължина под 12 метра.

3. На Комисията се предоставя правомощието да приема, **по собствена инициатива или по искане на съответната държава членка**, делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с изменението на разстоянията, посочени в параграфи 1 и 2, като се вземат под внимание следните елементи: [Изм. 12]

— наличните научни становища,

— и заключенията на доклади от инспекциите в района, за които са били определени прагови равнища на улов.“

(31) Член 54, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Въз основа на информацията, показваща, че е достигнато прагово равнище на улова, чрез актове за изпълнение Комисията може да определи зона, която да е временно затворена, ако самата крайбрежна държава членка не е установила такава.“

(32) В член 55, параграфи 4 и 5 се заместват със следния текст:

„4. Въз основа на научна оценка на **Научно-техническият и икономически комитет по рибарство оценява** биологичното въздействие на любителския риболов, посочен в точка 3. Когато се установи, че любителският риболов има значително въздействие, мерки за управление, като разрешение за риболов и декларация за улова, могат да бъдат приети в съответствие с Договора. [Изм. 13]

5. Комисията определя подробни правила относно установяването на планове за статистически извадки, както е посочено в параграф 3, и за уведомяването и оценка на плановете за статистически извадки посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(33) Член 58 се изменя, както следва:

а) добавят се следните параграфи:

„7а. Информацията, посочена в букви а) — е) от параграф 5, не се прилага по отношение на:

- а) вносни продукти от риболов и аквакултури, които са изключени от обхвата на прилагането на сертификата за улов съгласно член 12, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
- б) продукти от риболов и аквакултури, уловени или отгледани в прясна вода;
- в) декоративни риби, ракообразни и мекотели.

7б. Информацията, посочена в букви а) — з) от параграф 5, не се прилага по отношение на продукти от риболов и от аквакултури, попадащи под тарифни позиции 1604 и 1605 от Комбинираната номенклатура.“

б) параграфи 8 и 9 се заменят със следното:

„8. Държавите членки могат да освободят от изискванията, установени в настоящия член, дребните количества продукти, продавани директно от риболовни кораби на потребителите, при условие че тези количества не надвишават малка стойност.

9. Стойността, посочена в параграф 8, първоначално не трябва да надхвърля 50 EUR на ден.

10. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с:

- а) определянето на продукти от риболов и аквакултури, за които е се отнася този член;
- б) физическото нанасяне на информация за продукти от риболов и аквакултури;
- в) сътрудничеството между държавите членки относно достъпа до информация, прикрепена към партида или физически придружаваща партида;
- г) определянето на продукти от риболов и аквакултури, за които не се прилагат определени разпоредби на настоящия член;
- д) информация за съответните географски области;
- е) изменение на стойността, предвидено в параграф 9.“

~~ж) информацията за продуктите от риболов и аквакултури, които са на разположение на потребителя.“~~ [Изм. 14]

(34) Член 59, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Купувач, придобил продукти от риболов в количества под определен праг, които след това не се предлагат на пазара, а се използват единствено за собствена консумация, се освобождава от изискванията по настоящия член.

4. Прагът, посочен в параграф 3, първоначално не трябва да надвишава 30 kg на ден.

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с изменението на прага на количествата, предвиден в параграф 4, като се отчита състоянието на съответните запаси.“

(35) Член 60 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки гарантират, че всички продукти от риболов се претеглят чрез системи, одобрени от компетентните органи, освен ако не са приели план за статистически извадки, одобрен от Комисията и основан върху отчитане на риска методика, определена от Комисията посредством актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2, за определянето на размера на статистическите извадки, равнищата на риск, критериите за риск и информацията, която трябва да бъде взета предвид.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

б) параграф 7 се заменя със следното:

„7. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с:

- а) определянето на процедурите по претегляне за разтоварвания от риболовни кораби на Съюза и трансбордиране, в което участват риболовни кораби на Съюза, както и за претеглянето на продуктите от риболов на борда на риболовни кораби на Съюза във водите на ЕС;
- б) записите от претегляне;
- в) времето на претеглянето;
- г) системите за претегляне;
- д) претеглянето на замразени продукти от риболов;
- е) приспадането на лед и вода;
- ж) достъпа на компетентните органи до системите за претегляне, записите от претегляне, писмените декларации и до помещенията, където се съхранява или преработва рибата;
- з) специалните правила за претегляне на определени пелагични видове относно:
 - i) определянето на процедура за претегляне на улов на херинга, скумрия и сафрид;
 - ii) пристанищата на претегляне;
 - iii) уведомяването на компетентните органи преди влизане в пристанище;
 - iv) разтоварването;
 - v) риболовния дневник;
 - vi) обществените съоръжения за претегляне;
 - vii) частните съоръжения за претегляне;
 - viii) претеглянето на замразена риба;
 - ix) съхраняването на записите от претеглянето;
 - x) документа за продажба и декларацията за приемане;
 - xi) кръстосаните проверки;
 - xii) наблюдението на претеглянето.“

(36) Член 61 се заменя със следното:

„Член 61

Претегляне на продукти от риболов след транспортиране от мястото на разтоварване

1. Чрез дерогация от член 60, параграф 2 държавите членки могат да разрешат претеглянето на продукти от риболов след транспортиране от мястото на разтоварване, при условие че те се транспортират до местоназначение на територията на съответната държава членка и че тази държава членка е приела план за контрол, одобрен от Комисията с акт за изпълнение. Този план за контрол трябва да се основава на отчитащата риска методика за определянето на размера на статистическите извадки, равнищата на риска, критериите за риск и съдържанието на плановете за контрол. Комисията приема тази методика за статистически извадки посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2.

2. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи на държавата членка, в която са разтоварени продуктите от риболов, могат да разрешат тези продукти да бъдат транспортирани преди да бъдат претеглени до регистрирани купувачи, регистрирани тържни центрове или други организации или лица, които са отговорни за първото пускане на пазара на продукти от риболов в друга държава членка. Предоставянето на това разрешение зависи от обща програма за контрол между съответните държави членки, посочена в член 94 и одобрена от Комисията с акт за изпълнение. Този план за контрол трябва да се основава на отчитаща риска методика за определянето на размера на статистическите извадки, равнищата на риска, критериите за риск и съдържанието на плановете за контрол. Комисията приема тази методика за статистически извадки посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата за проверка, посочена в член 119, параграф 2.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(37) Член 64, параграф 2 се заменя със следното:

„2. „С актове за изпълнение Комисията определя подробни правила относно посочването на лицата, вида на представяне и посочване на цената в документите за продажба и формата на документите за продажба. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(38) Член 65 се заменя със следното:

„Член 65

Освобождавания от изискванията за документи за продажба

1. Може да бъде предоставено освобождаване от задължението за представяне на бележките за продажба на компетентните органи или на други оправомощени органи на държавата членка за продукти от риболов, разтоварени от някои категории риболовни кораби на Съюза, посочени в членове 16 и 25 или за малки разтоварени количества продукти от риболов. Посочените малки количества първоначално не трябва да превишават 50 kg живо тегло за даден вид. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а, с които да предоставя освобождаване и променя малките количества, като отчита състоянието на съответните запаси.

2. Купувач, придобил продукти, чието количество не надвишава определен праг, които след това не се предлагат на пазара, а се използват единствено за собствена консумация, се освобождава от разпоредбите на членове 62, 63 и 64. Посоченият праг на количеството първоначално не трябва да надхвърля 30 kg. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с изменението на прага на количествата, като се отчита състоянието на съответните запаси.“

(39) Член 71, параграф 5 се заменя със следното:

„5. С актове за изпълнение Комисията определя формата на доклада от наблюдението. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(40) Член 73 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Когато в съответствие с Договора се изготви програмата на Съюза за наблюдение с цел контрол, контролиращите наблюдатели на борда на риболовните кораби, определени от държавите членки, проверяват съвместимостта на действията на риболовния кораб с правилата на общата политика в областта на рибарството. Те изпълняват всички задачи, предвидени в програмата за наблюдение, и по-специално проверяват и записват риболовните дейности на кораба и съответните документи.“

б) параграф 9 се заменя със следното:

„9. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка със следните въпроси относно контролиращите наблюдатели:

- а) идентификация на риболовните кораби за програмата на Съюза за наблюдение с цел контрол;
- б) комуникационната система;
- в) правилата за сигурността на кораба;
- г) мерките за гарантиране на независимостта на контролиращите наблюдатели;
- д) задълженията на контролиращите наблюдатели;
- е) финансирането на пилотни проекти.“

(41) Член 74, параграф 6 се заменя със следното:

„6. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с методиката и провеждането на инспекциите, включително:

- а) правилата за упълномощаване на длъжностните лица, отговарящи за провеждането на инспекции в открито море или на сушата;
- б) приемането от държавите членки на основан на риска подход за избор на обекти за инспектиране;

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- в) координирането на контролни инспекции и дейностите по прилагането в държавите членки;
- г) задълженията на длъжностните лица по време на етапа, предхождащ инспекцията;
- д) задълженията на длъжностните лица, упълномощени да извършват инспекции;
- е) задълженията на държавите членки, Комисията и Европейската агенция за контрол на рибарството;
- ж) специалните разпоредби, приложими за инспекции в открито море и в пристанище, инспекции при транспортиране, инспекции на пазара.“

(42) Член 75, параграф 2 се заменя със следното:

„2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка със задълженията на оператора и на капитана по време на инспекции.“

(43) Член 76, параграф 4 се заменя със следното:

„4. „С актове за изпълнение Комисията определя подробни правила относно общите правила за съдържанието на докладите от инспекциите, приключването на докладите от инспекциите и за предоставянето на копие от доклада от инспекцията на оператора. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(44) Член 78, параграф 2 се заменя със следното:

„2. „С актове за изпълнение Комисията определя подробни правила по отношение на експлоатирането на електронната база данни, както и на достъпа на Комисията до нея. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(45) Член 79 се заменя със следното:

„Член 79

Инспектори на Съюза

1. Комисията изготвя списък с инспектори на Съюза посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.

2. Без да се засяга основната отговорност на крайбрежните държави членки, инспекторите на Съюза могат да извършват инспекции в съответствие с настоящия регламент във водите на Съюза и на риболовни кораби на Съюза извън водите на Съюза.

3. На инспекторите на Съюза може да бъде възложена проверката на:

- а) прилагането на специалните програми за контрол и инспекции, приети в съответствие с член 95;
- б) международните програми за контрол в сектора на рибарството, по които Съюзът има задължение да осигурява контрол.

4. За осъществяване на техните задачи и при спазване на параграф 5, инспекторите на Съюза имат незабавно достъп до:

- а) всички зони на борда на риболовните кораби на Съюза и всички други кораби, извършващи риболовни дейности, публичните сгради и места и средствата за транспорт; както и
- б) цялата информация и документите, необходими за осъществяване на техните задачи, по-специално риболовния дневник, декларациите за разтоварване, сертификатите за улов, декларацията за трансбордиране, документите за продажба и други свързани документи;

до същата степен и при същите условия, с каквито разполагат длъжностните лица на държавата членка, в която се провежда инспекцията.

5. Инспекторите на Съюза не разполагат с полицейски правомощия нито с правомощия в областта на правоприлагането извън територията на тяхната държава членка по произход или извън водите на Съюза, които са под суверенитета и юрисдикцията на тяхната държава членка на произход.

6. Когато са назначени за инспектори на Съюза, длъжностните лица на Комисията или на определения от нея орган не разполагат с полицейски правомощия, нито с правомощия в областта на правоприлагането.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

7. Комисията определя подробни правила за:

- а) уведомлението от инспекторите на Съюза до Комисията;
- б) приемането и поддържането на списък с инспектори на Съюза;
- в) уведомлението от инспекторите на Съюза до регионалните организации за управление на рибарството;
- г) правомощията и задълженията на инспекторите на Съюза;
- д) докладите на инспекторите на Съюза;
- е) последващите действия от докладите на инспекторите на Съюза, посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(46) Член 88, параграф 2 се заменя със следното:

„2. След консултации с двете заинтересовани държави членки Комисията, посредством актове за изпълнение, определя количествата риба, които трябва да бъдат приспаднати от квотата на държавата членка на разтоварване или трансбордиране. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(47) Член 92, параграф 5 се заменя със следното:

„5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с:

- а) присъждането на точки за тежки нарушения;
- б) прага от точки, задействащи временно и постоянно отнемане на лицензия за риболов;
- в) последващите мерки след временното или постоянно отнемане на лицензия за риболов;
- г) незаконния риболов по време на периода на временно отнемане или окончателно отнемане на лицензията за риболов;
- д) условията, оправдаващи заличаването на точки.

5а. Комисията определя подробни правила за:

- а) създаването и използването на точкова система за тежки нарушения;
- б) уведомяването за решения;
- в) прехвърлянето на собствеността на кораби, на които са били присъдени точки;
- г) заличаването на лицензии за риболов на отговорните за тежки нарушения от съответните списъци;
- д) задълженията на капитаните на риболовни кораби за информирание във връзка с установената от държавите членки точкова система, посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(48) Член 95, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Определени видове риболов може да бъдат включени в специални програми за контрол и инспекции. Комисията може, посредством актове за изпълнение, и съвместно със заинтересованите държави членки, да определя кои риболовни райони ще бъдат включени в специалните програми за контрол и инспекции въз основа на необходимостта от специален и координиран контрол на посочените риболовни райони. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(49) В член 102 параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Заинтересованите държави членки информират Комисията за резултатите от разследването и представят на Комисията доклад, изготвен в рамките на три месеца, считано от искането на Комисията. С актове за изпълнение този срок може да бъде удължен от Комисията въз основа на надлежно обосновано искане от държавата членка за разумен срок от време.

4. Ако административното разследване по параграф 2 не доведе до отстраняване на нередностите или ако Комисията установи пропуски в системата за контрол на държава членка при проверките или независимите инспекции, посочени в членове 98 и 99, или при посочените в член 100 одити, с актове за изпълнение Комисията определя план за действие заедно с държавата членка. Държавата членка предприема всички необходими мерки за изпълнение на този план за действие.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(50) Член 103 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 уводното изречение се заменя със следното:

„1. С актове за изпълнение Комисията може да вземе решение за временно спиране за период с продължителност до осемнадесет месеца на част от или на всички плащания по финансовата помощ от Съюза съгласно Регламент (ЕО) № 1198/2006 и член 8, буква а) от Регламент (ЕО) № 861/2006, когато съществуват доказателства, че:“

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Ако държавата членка не съумее да демонстрира през периода на временното спиране, че е предприела оздравителни действия за осигуряване на спазването и прилагане на правилата в бъдеще, или че не съществува сериозна опасност за правилното функциониране на системата на Съюза за контрол и прилагане в бъдеще, Комисията може с актове за изпълнение да прекрати отпускането на цялата или част от финансовата помощ от Съюза, чиито плащания са временно спрени в съответствие с параграф 1. Такова спиране може да бъде предприето само след като съответното плащане е било преустановено за 12 месеца.“

в) Параграф 8 се заменя със следното:

„8. Комисията определя подробни правила за:

а) прекъсването на крайния срок за плащане;

б) временното преустановяване на плащанията;

в) прекратяването за финансова помощ, посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(51) Член 104 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Ако една държава членка не изпълнява своите задължения за прилагане на многогодишен план и ако Комисията има доказателства, че неизпълнението на тези задължения представлява сериозна заплаха за опазването на съответните запаси, Комисията може с актове за изпълнение да постанови за съответната държава членка временна забрана на засегнатите от тези пропуски риболовни дейности.“

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. С актове за изпълнение Комисията вдига забраната след като държавата членка докаже писмено в удовлетворителна за Комисията степен, че риболовните дейности могат да бъдат извършвани без опасност.“

(52) Член 105 се изменя, както следва:

а) в параграф 2, въстъпителното изречение от алинея първа се заменя със следното:

„2. Когато се установи превишаване на квота, разпределено количество или дял за запас или група от запаси, определени на дадена държава членка за дадена година, Комисията с актове за изпълнение приспада от годишната квота, разпределено количество или дял за следващата или следващите години на държавата членка, превишила ограничението, количества, получени чрез умножение по коефициент в съответствие със следната таблица:“

б) параграфи 4, 5 и 6 се заменят със следното:

„4. В случай на превишаване на квота, разпределено количество или дял за запас или група от запаси, определени за държава членка през предходни години, Комисията, след консултация със съответната държава членка, може с актове за изпълнение да приспада квоти от бъдещите квоти на съответната държава членка, за да отчете равнището на превишаването. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

5. Ако приспадането съгласно параграфи 1 и 2 не може да бъде извършено от превишените квота, разпределено количество или дял за даден запас или група от запаси, тъй като държавата членка не притежава или не притежава в достатъчна степен квота, разпределено количество или дял за даден запас или група от запаси, след консултация със съответната държава членка Комисията, може с актове за изпълнение да приспадне през следващата или следващите години от квоти за други запаси или групи от запаси, предоставени на държавата членка в същата географска зона или в зона със същата търговска стойност в съответствие с параграф 1.

6. Комисията определя подробни правила за:

- а) определянето на адаптираната квота, от която се изчислява превишеното използване,
- б) процедурата на консултации със съответната държава членка относно приспадането на квоти, посочено в параграфи 4 и 5 посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(53) Член 106 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Когато Комисията установи, че дадена държава членка е превишила риболовното усилие, което ѝ е отпуснато, Комисията приспада с актове за изпълнение разликата от бъдещото риболовно усилие за съответната държава членка.“

б) в параграф 2 уводното изречение се заменя със следното:

„2. Когато е превишено предоставеното на държава членка риболовно усилие в географска зона или риболовен район, с актове за изпълнение Комисията приспада през следващата или следващите години от риболовното усилие на тази държава членка за съответната географска зона или риболовен район, като умножава по коефициент в съответствие със следната таблица:“

в) параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Ако приспадането съгласно параграф 2 не може да бъде извършено от превишеното максимално допустимо риболовно усилие за запас, тъй като държавата членка не притежава или не притежава в достатъчна степен максимално допустимо риболовно усилие за запас, Комисията може с актове за изпълнение да приспадне през следващата или следващите години от риболовното усилие, определено за държавата членка в същата географска зона в съответствие с параграф 2.

4. Комисията определя подробни правила за:

- а) определянето на максималното налично усилие, спрямо което се изчислява превишеното използване,
- б) процедурата на консултации със съответната държава членка относно приспадането на риболовното усилие, посочено в параграф 3 посредством актове за изпълнение. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(54) Член 107 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Ако съществуват доказателства, че от страна на държава членка не са спазени правила за запаси, които са обект на многогодишни планове, и че това може да доведе до сериозна заплаха за опазването на тези запаси, Комисията може с актове за изпълнение да приспадне през следващата или следващите години от годишните квоти, разпределени количества или дялове от даден запас или група от запаси за тази държава членка, като прилага принципа на пропорционалност и взема предвид вредите, причинени на тези запаси.“

б) Параграф 4 се заменя със следното:

„4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 119а във връзка с крайния срок за държавите членки да докажат, че съответните рибни запаси могат да бъдат експлоатирани без опасност, данните, които да бъдат включени от държавите членки в отговора им, и определянето на количествата, които трябва да се приспаднат, като се отчитат:

- а) степента и естеството на неспазването,

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- б) сериозността на заплахата за опазването,
- в) щетите, причинени на запаса от неспазването.“

(55) В дял XI, глава IV се заменя със следния текст:

„Глава IV

Временни мерки

Член 108

Временни мерки

1. Ако са налице доказателства, включително и получени въз основа на направени от Комисията извадки, че риболовни дейности и/или мерки, предприети от държава членка или държави членки, противоречат на мерките за опазване и управление, приети в рамките на многогодишни планове, или представляват заплахата за морската екосистема, което изисква незабавни действия, при обосновано искане на държава членка или по собствена инициатива Комисията може с актове за изпълнение да вземе решение за прилагане на временни мерки със срок на действие не повече от шест месеца.

2. Посочените в параграф 1 временни мерки са пропорционални на заплахата и могат да включват между другото:

- а) преустановяване на риболовни дейности на кораби, плаващи под знамето на засегнатите държави членки;
- б) забрана на риболовни дейности;
- в) забрана за оператори от Съюза, които приемат разтоварване, поставяне в клетки за утаяване или отглеждане, или трансбордиране на риба и продукти от риболов, уловени от кораби, плаващи под знамето на съответните държави членки;
- г) забрана за предлагане на пазара или използване за търговски цели на риба и продукти от риболов, уловени от кораби, плаващи под знамето на съответните държави членки;
- д) забрана за доставяне на жива риба за отглеждане в рибни ферми във водите под юрисдикцията на съответните държави членки;
- е) забрана за приемане на жива риба, уловена от кораби, плаващи под знамето на съответните държави членки, за отглеждане в рибни ферми във водите под юрисдикцията на другите държави членки;
- ж) забрана за риболовни кораби, плаващи под знамето на съответните държави членки, да извършват риболов във води под юрисдикцията на други държави членки;
- з) подходящи промени на риболовните данни, представени от държавите членки.

3. Държавата членка предоставя посоченото в параграф 1 мотивирано искане едновременно до Комисията, до останалите държави членки и до съответните консултативни съвети.“

(56) Член 109, параграф 8 се заменя със следното:

„8. Държавите членки изготвят национален план за прилагането на системата за валидиране, обхващаща данните, изброени в параграф 2, букви а) и б), и за гарантиране на предприемането на мерките във връзка с несъответствията. Планът дава възможност на държавите членки въз основа на управлението на риска да установят приоритети за валидирането и кръстосаната проверка и предприемането на мерки във връзка с несъответствията. Планът се представя на Комисията за одобрение до 31 декември 2011 г. Комисията, посредством актове за изпълнение, одобрява плановете до 1 юли 2012 г., след като е дала на държавите членки възможност да нанесат корекции. Измененията на плана се представят всяка година на Комисията за одобрение. Комисията одобрява измененията на плана посредством актове за изпълнение.“

Сряда, 5 февруари 2014 г.

(57) Член 110, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Без да се засягат разпоредбите, съдържащи се в параграфи 1 и 2, до 30 юни 2012 г. държавите членки могат да изпълняват заедно с Комисията или с определения от нея орган пилотни проекти, свързани с достъпа от разстояние в реално време до данните на държавите членки, отнасящи се до възможностите за риболов, които са вписани и валидирани съгласно настоящия регламент. Когато и Комисията, и съответната държава членка са удовлетворени от резултатите на пилотния проект и при условие че достъпът от разстояние функционира съгласно договореното, въпросната държава членка вече няма да бъде задължена да докладва за риболовните си възможности по начина, описан в член 33, параграфи 2 и 8. Форматът и процедурите във връзка с достъпа до данни се разглеждат и изпитват. До 1 януари 2012 г. държавите членки уведомяват Комисията дали планират да осъществят пилотни проекти. Считано от 1 януари 2013 г. в съответствие с Договора могат да бъдат определени правила за различен начин и интервал на изпращането на данни от държавите членки, за да се гарантира достъпа в реално време.“

(58) В член 111 параграф 3 се заличава.

(59) Следният член се вмъква преди заглавието на глава II:

„Член 111а

Подробни правила за прилагане на разпоредбите за данните

Комисията, посредством актове за изпълнение, определя подробни правила за проверка на качеството, спазването на сроковете за предоставянето на данни, кръстосаните проверки, анализите и проверката на данните, както и за установяването на стандартен формат за прехвърлянето и обмена на данните. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(60) Член 114, параграф 1 се заменя със следното:

„1. За целите на настоящия регламент всяка държава членка изготвя преди 1 януари 2012 г. най-малко един официален уебсайт, достъпен чрез интернет и предлагащ данните, изброени в членове 115 и 116. Държавите членки съобщават на Комисията интернет адреса на своя официален уебсайт. С актове за изпълнение Комисията може да реши да разработи общи стандарти и процедури, за да осигури прозрачна комуникация между държавите членки, както и между държавите членки и определения от тях и Комисията орган, в това число и редовното изпращане на извадки от записите на риболовни дейности във връзка с възможностите за риболов.“

(61) В член 116 параграф 6 се заличава.

(62) Следният член се вмъква преди дял XIII:

„Член 116а

Подробни правила за прилагане на разпоредбите за интернет сайтове и интернет услуги

С актове за изпълнение Комисията определя подробни правила относно поддържане на уебсайтове и интернет услуги. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(63) Член 117, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Комисията следва да бъде оправомощена да приема, посредством актове за изпълнение, правила за взаимопомощ във връзка с:

- а) административното сътрудничество между държавите членки, трети държави, Комисията и органа, посочен от нея, включително и защитата на личните данни, както и използването на информация и защитата на професионалната и търговската тайна;
- б) разходите за изпълнението на искане за помощ;
- в) определянето на единен орган на държавите членки;
- г) съобщаването на последващи мерки, предприети от националните органи във връзка с обмена на информация;
- д) искането за съдействие, включително искания за информация, искания за мерки и искания за административни уведомления и за определяне на крайни срокове за отговор;

Сряда, 5 февруари 2014 г.

- е) информацията без предварително искане;
- ж) отношенията на държавите членки с Комисията и с трети държави.

Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(64) Член 118, параграф 5 се заменя със следното:

„5. С актове за изпълнение Комисията определя подробни правила относно съдържанието и формата на докладите на държавите членки. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 119, параграф 2.“

(65) Член 119 се заменя със следното:

„Член 119

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден по член 30 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.“

(66) Въмква се следният член:

„Член 119а

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.

2. ~~Делегирането на правомощията, посочени~~ **Правомощието да приема делегирани актове, посочено** в член 7, параграф 6, член 8, параграф 2, член 9, параграф 10, член 14, параграф 11, член 15, параграф 9, член 17, параграф 6, член 21, параграф 6, член 22, параграф 7, член 49, параграф 2, член 51, параграф 1, член 52, параграф 3, член 58, параграф 10, член 58, параграф 11, член 59, параграф 5, член 60, параграф 7, член 65, параграф 1 и член 65, параграф 1 и член 65, параграф 2, член 73, параграф 9, член 74, параграф 6, член 75, параграф 2, член 92, параграф 5а и член 107, параграф 4 се предоставят за неопределен период от време **предоставя на Комисията за срок от три години, считано от ... (*)**.

Комисията изготвя доклад относно делегираните правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на тригодишния срок. В този доклад Комисията прави оценка на ефективността на приетите актове предвид целите на настоящия регламент и общата политика в областта на рибарството, за да гарантира по-специално прилагането на справедлив контрол, с помощта, например, на сравнителни показатели.

Делегирането на правомощия се продължава тълчливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок. [Изм. 15]

3. Делегирането на правомощията, посочени в член 7, параграф 6, член 14, параграф 11, член 15, параграф 9, член 21, параграф 6, член 22, параграф 7, член 49, параграф 2, член 51, параграф 1, член 52, параграф 3, член 58, параграф 10, член 58, параграф 11, член 59, параграф 5, член 60, параграф 7, член 65, параграф 1 и член 65, параграф 2, член 73, параграф 9, член 74, параграф 6, член 75, параграф 2, член 92, параграф 5а и член 107, параграф 4 може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. Решението за оттегляне прекратява делегирането на посоченото в това решение правомощие. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в него дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за него едновременно Европейския парламент и Съвета.

(*) Датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

5. Делегиран акт, приет в съответствие с член 7, параграф 6, член 14, параграф 11, член 15, параграф 9, член 17, параграф 6, член 21 параграф 6, член 22 параграф 7, член 49, параграф 2, член 51, параграф 1, член 52, параграф 3, член 58, параграф 10, член 58, параграф 11, член 59, параграф 5, член 60, параграф 7, член 65, параграф 1 и член 65, параграф 2, член 73, параграф 9, член 74, параграф 6, член 75, параграф 2, член 92, параграф 5а и член 107, параграф 4 влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са повдигнали възражения в срок от 2 месеца след като са получили уведомление за него или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този период се удължава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ...

За Европейския парламент:

Председател

За Съвета

Председател
